Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Chanzlia federala ChF
Transfurmaziun digitala e direcziun da las TIC TDT

14.09.2026

Em002 Directivas strategicas per software open source en l’administraziun federala

Versiun 2.0-46aed2c

Tavla da cuntegn

1. Introducziun 2
1.1. Finamira e intent 2
1.2. Situaziun da partenza 2
1.3. Proceder 2
2. Relaziun cun autras strategias 3
3. Governanza e meds 3
3.1. Survista dals documents OSS 6
4. Finamiras 6
5. Mesiras 7
5.1. Descripziun da las mesiras 8
6. Agiuntas 10
6.1. Midadas envers la versiun precedenta 10
6.2. Referenzas als meds OSS 10
6.3. Referenzas generalas 13
6.4. Abreviaziuns 14

> **REMARTGA** Quest document è ina sbozza ch’è vegn sviluppada vinavant e fa part dals meds che sustegnan l’administraziun federala en la publicaziun da code open source. Ulteriuras infurmaziuns chattais Vus en il README principal.

1. Introducziun

1.1. Finamira e intent

Tenor l’artitgel 9 alinea 1 da la lescha federala dals 17 da mars 2023[1] davart l’utilisaziun da meds electronics per ademplir incumbensas d’autoritads (EMBAG) ston las autoritads publitgar il code da funtauna dal software ch’ellas sviluppan u fan sviluppar per ademplir lur incumbensas, uschenavant che dretgs da terzas persunas u motivs relevants per la segirezza n’excludan u na restrenschan betg quai. Uschia croda davent l’inscuritad giuridica tar la publicaziun da software tras autoritads federalas.

Ils ultims onns ha mussà che l’impurtanza dal software open source (OSS) en l’administraziun federala è cuntinuadamain creschida.

Questas directivas strategicas descrivan las basas dal software open source e co ch’i vegn tractà cun quel en l’administraziun federala. Il document fixescha sis finamiras e propona nov mesiras per las cuntanscher.

El renviescha ultra da quai ad ulteriuras strategias relevantas dal maun public en il sectur open source.

1.2. Situaziun da partenza

Il 2005 ha l’Organ da direcziun d’informatica da la Confederaziun (ISB) publitgà l’emprima versiun d’ina strategia OSS per l’administraziun federala. Sco il princip il pli impurtant è vegnida fixada lura la tractanda eguala da l’OSS cun il software closed source tar l’acquist.

Dapi la publicaziun dal 2005 è la derasaziun dal software open source creschida cuntinuadamain. Oz utilisescha, tenor il rapport «Studi Open Source Svizra 2024», ina cler maioritad da las interpresas e da las autoritads software open source en fitg blers secturs differents. En la branscha dal software datti mo fitg paucas interpresas che na lavuran betg cun utensilis e cumponentas open source.

Il 1. da favrer 2019 èn questas Directivas strategicas per software open source en l’administraziun federala sco er la guida pratica entradas en vigur en la versiun 1.0. Cun il relasch da l’EMBAG e las novas obligaziuns tenor l’artitgel 9 è vegnì necessari d’actualisar omadus documents e da crear meds supplementars per las autoritads federalas.

1.3. Proceder

Per la realisaziun da l’EMBAG èn ils uffizis federals sezs responsabels. Vista l’impurtanza creschenta da l’open source è vegnì decidì da reelavurar la guida pratica *Em002-1* ensemen cun tuttas gruppas d’interess. Ultra da quai èn vegnids agiuntads meds supplementars per la realisaziun da l’EMBAG.

La guida pratica definescha ils concepts necessaris, exponta las constellaziuns per l’utilisaziun da software open source, mussa nua e co ch’i sa laschan chattar alternativas al software commerzial existent, co che l’open source duai vegnir acquistà, tge models da fatschenta ch’i dat per l’open source e tge models da support ch’èn pussaivels tar l’utilisaziun da l’open source. Ils ulteriurs meds respundan dumondas frequentas e dattan instrucziuns per relaschar software open source tenor l’EMBAG. Els tractan tuttas dumondas davart las licenzas OSS e mussan, co ch’ina communitad po

1. CS 172.019

vegnir construida enturn in software. Pliras glistas da controlla per l’orientaziun e la documentaziun stattan era a disposiziun a las autoritads federalas.

Era ils documents davart l’acquist èn vegnids adattads, e i èn vegnids elavurads in fegl d’infurmaziun supplementar [KBB-MB], ina directiva [BBL-WL] sco er ina glista da controlla [BBL-CL].

Inscuritads existentas vegnan eliminadas uschè lunsch sco pussaivel cun questas directivas strategicas, la guida pratica accumpagnanta e las recumandaziuns d’acziun sco er cun ils meds supplementars.

2. Relaziun cun autras strategias

Questas Directivas strategicas per software open source en l’administraziun federala èn accordadas cun quatter strategias actualas dal maun public e cun l’EMBAG.[2] Quellas cuntegnan ina relaziun directa u indirecta cun il tema dal software open source e cun la collavuraziun informatica tranter instituziuns publicas:

La **Strategia Administraziun federala digitala** [SB001] fixescha otg princips e quatter accents. Cun l’utilisaziun da software open source contribuescha l’administraziun federala a l’accent 4 «Rinforzar la suveranitad digitala». Ina soluziun open source po vegnir reutilisada uschè savens sco ins vul e vegnir adattada als basegns individuals da l’administraziun federala grazia a ses code da funtauna avert.

Il pensier da la persistenza digitala e da la suveranitad digitala vegn era en giu en la **Strategia Administraziun digitala Svizra 2024–2027**[3]. La Confederaziun ed ils chantuns creeschan cundiziuns basicas adattadas per questa utilisaziun multipla. Moduls da basa per il svilup dal cybergovern vegnan «realisads ina giada ed utilisads cuminaivlamain». La tscherna da software open source facilitescha la reutilisaziun da soluziuns informaticas.

Tenor la **Strategia Svizra digitala**[4] è decisiv per il success da la Svizra en il spazi digital da rinforzar la colliaziun dals nivels federals. Attenziun speziala sto perquai vegnir dada a la coordinaziun tranter Confederaziun, chantuns e vischnancas sco er a la collavuraziun tranter las organisaziuns activas en il sectur da la digitalisaziun en tut la Svizra. Il Cussegl federal ha ultra da quai dà ina impurtanza speziala a la suveranitad digitala da la Svizra sco tema d’accent 2023.[5]

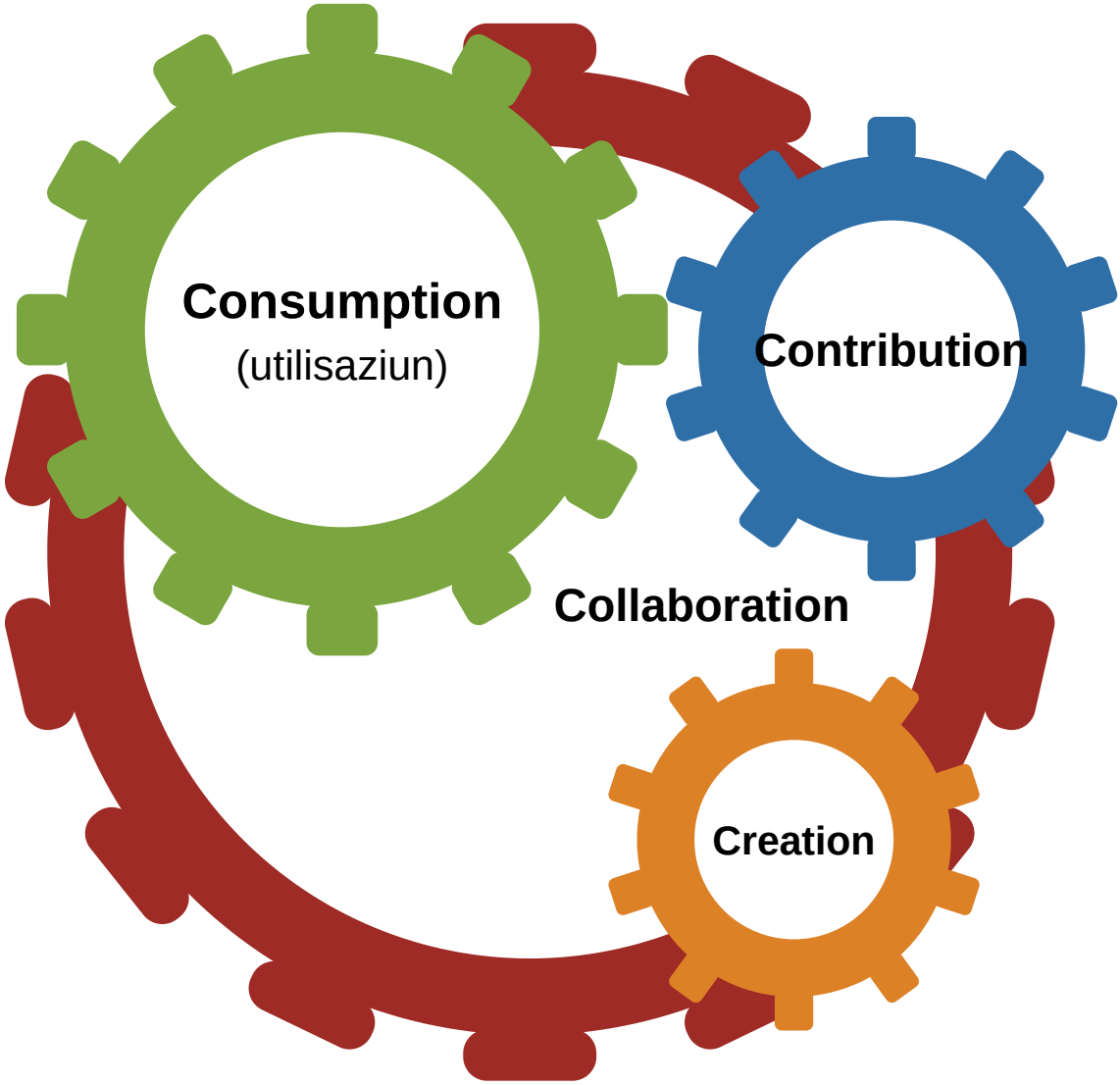
En la **Strategia Open Government Data Svizra (2019–2023)**[6] tegna il Cussegl federal en scrit che datas da l’administraziun federala che n’èn betg persunalas e betg criticas per la segirezza duain vegnir publitgadas tenor il princip Open by Default. L’administraziun federala ha lantschà per quai il portal opendata.swiss.[7] Uffizis federals, chantuns, citads ed ulteriuras organisaziuns publicas han publitgà là actualmain passa 11 700 sets da datas.

Il plan directiv Open Government Data 2024–2027[8] realisescha il princip Open by Default.

3. Governanza e meds

Sch’ins discurra da software open source, sto vegnir distinguì tranter **consuming** (utilisar), **contributing** (contribuir a code existent) e **creating** (pia novs projects).

2. CS 172.019: https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2023/682/rm
3. Strategia Administraziun digitala Svizra 2024–2027: https://www.digital-public-services-switzerland.ch/strategy
4. https://digital.swiss/rm/
5. https://digital.swiss/rm/strategia/temas-d-accent/suveranitad-digitala
6. Strategia Open Government Data 2019 – 2023
7. https://opendata.swiss/rm
8. https://www.bfs.admin.ch/asset/rm/28425806



Illustraziun 1: Ils 4 C en il context da l’OSS

La **collaboration** è ultra da quai adina imaginabla en il fund. Tar il creating sto ella vegnir inizialisada da l’administraziun federala, tar il contributing exista ella gia, e tar il consuming po ella era esser d’agid (p.ex. gruppa d’utilisaders).

Tar il **consuming** da software open source duai quel vegnir tractà e valità egualmain sco software proprietar.

Tar il **svilup** da software è la relaschada open source fundamentalmain obligatorica, cun resalva da las excepziuns fixadas en l’art. 9 EMBAG (dretgs da terzas persunas e motivs relevants per la segirezza).

Questas excepziuns vegnan tractadas en Em002-2 Instrucziuns per publitgar OSS.

Las autoritads federalas, pia las unitads administrativas da l’administraziun federala, èn sezzas responsablas per l’observaziun correcta; i n’exista nagina cumpetenza centrala.

La **publicaziun** porta in plivalur en spezial, sch’ina **communitad** d’interessads nascha e lavura cuminaivlamain al software. Sche la communitad collavura ad in project e sche l’administraziun

federala lascha vinavant questas contribuziuns, nascha in profit economic ed effects da sinergia.[9]

En la pratica cumpiglia la relaschada savens betg mo il code da funtauna, mabain era tut ils auters aspects (documentaziun, governanza, instrucziuns da build etc.).

Fundamentalmain n’exista per l’administraziun federala nagina obligaziun da construir communitads; l’incumbensa legala pretenda mo la publicaziun dal code da funtauna. L’administraziun federala duess investir prioritarmain en communitads, nua che il profit per la Confederaziun e per terzas persunas è grond e la lavur uschè pitschna sco pussaivel.

Actualmain n’exista nagina plattafurma cuminaivla da la Confederaziun per il **svilup e la publicaziun da code da funtauna**. Mintga autoritad sto perquai tscherner sezza ina plattafurma (repositori) per la publicaziun. La guida pratica en Em002-2 Instrucziuns per publitgar software open source e las glistas da controlla appartegnentas fixeschan, co ch’i sto vegnir lavurà cun ina plattafurma e tge caracteristicas ch’ella sto ademplir.

La **tscherna da la licenza** vegn tractada en la Em002-3 Guida da licenzas OSS), che preschenta ina selecziun da licenzas standard ed explitgescha lur utilisaziun. Agens texts da licenza duai l’administraziun federala utilisar mo en cas motivads tenor l’art. 9 al. 4 EMBAG.

Tar l’utilisaziun ed il svilup da l’OSS sto il **support**[10] adina vegnir reglà (era sch’ins renunzia ad el). L’unitad administrativa cumpetenta reglescha quai en il process da relaschada u tar la definiziun da la communitad. L’EMBAG na fa naginas prescripziuns davart quai, ed i na vegnan messas a disposiziun naginas ulteriuras finanzas u resursas da persunal per il support. I po esser raschunaivel d’integrar il support ed il svilup vinavant cuminaivel, nua che il profit per las autoritads svizras u per l’economia svizra vegn considerà sco suffizientamain grond (custs d’ecosistem) e/u nua ch’ins aspira ina partiziun dals custs u ina collavuraziun. Sche il furnitur surpiglia quai, pon ses custs da support vegnir purtads dals utilisaders.

L'**acquist da l’OSS** ha lieu via il process d’acquist regular da l’administraziun federala. L’UFCL metta a disposiziun ils documents ed ils meds correspundents.

Supplementarmain stat a disposiziun in *fegl d’infurmaziun davart l’acquist da software e l’art. 9 EMBAG_*[11] *_[KBB-MB]* (vesair illustraziun 2).

Reflexiuns giuridicas e praticas mainan a quai che l’obligaziun da relaschar OSS po sut tschertas circumstanzas vegnir transferida ad in furnitur (tar il concurs u durant il manaschi). Ils meds d’acquist ed il process da relaschada determineschan, co ch’i sto vegnir procedì cun il furnitur. Quai vegn cuntanschì per gronda part cun cumplettar ils process, las sbozzas da contract ed ils meds existents.

Il proceder organisatoric è reglà en Em002-2 Instrucziuns per publitgar software open source ed en ils meds appartegnents.

Dal puncta da vista dal dretg d’acquist vegn l’OSS tractà egualmain sco il software proprietar. Perquai che per l’OSS, tenor la definiziun da l’Open Source Initiative (OSI), na vegnan incassadas naginas taxas da licenza, po software fundamentalmain vegnir telechargià ed utilisà senza concurs. Mo las prestaziuns che ston vegnir furnidas d’interpresas (p.ex. support, engineering) suttastattan lura al dretg d’acquist e ston vegnir messas a concurs.

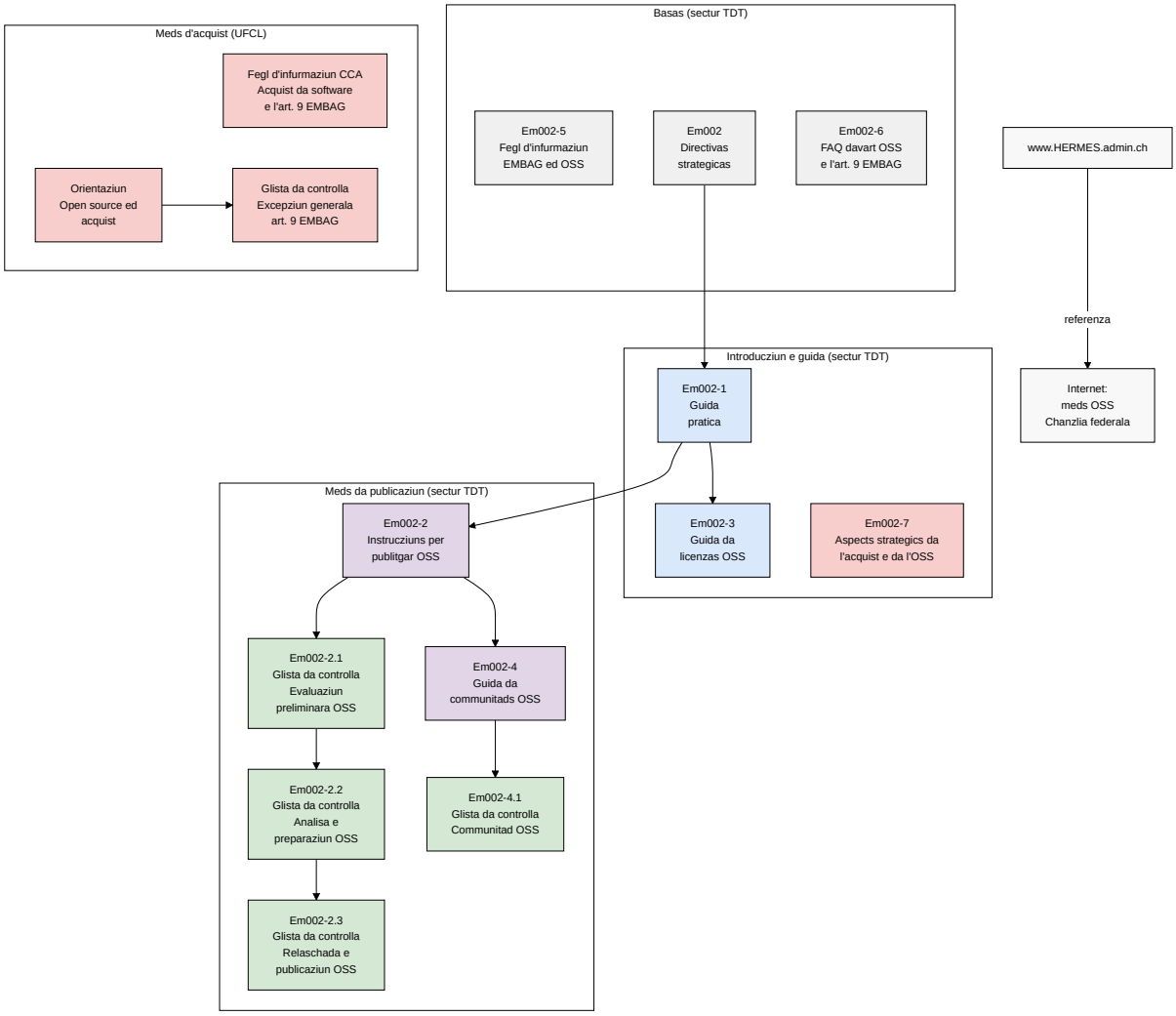
9. https://test.bitkom.org/sites/main/files/2023-03/BitkomLeitfadenOpenSourceSoftware31.pdf, chapitel 4 (per tudestg)
10. Almain durant il ciclus da vita cun agid da contracts u d’ina communitad.
11. Disponibel qua (per tudestg): https://intranet.bbl.admin.ch/bbl_kp/de/home/informatik/beschaffung-buerotechnik-informatik-des-bbl/werkzeugkasten.html e https://perimap.admin.ch/goto_perimap_file_46835_download.html

Nua ch’igl è necessari vegnan ils aspects relevants dals meds integrads en ils process da management da projects da la Confederaziun (pia HERMES).

L’open development (svilup avert directamain sin in repositori accessibel publicamain) e la participaziun a projects existents (contribution) vegnan era tractads en las explicaziuns en Em002-4 Guida da communitads OSS.

3.1. Survista dals documents OSS

La grafica suandanta dat ina survista dals documents relevants per l’OSS en l’administraziun federala.



Illustraziun 2: Documents en connex cun l’art. 9 EMBAG

4. Finamiras

Las suandantas finamiras surordinadas ed a lunga vista mussan, co che l’administraziun federala utilisescha il potenzial dal software open source ed affrunta ils ristgs e las sfidas:

A) Observaziun da las prescripziuns legalas (pia da l’EMBAG)
La relaschada da software open source sa drizza tenor l’artitgel 9 EMBAG. L’observaziun da questa prescripziun legala è in aspect central da questas directivas e dals documents appartegnents. Las autoritads federalas duain observar quest artitgel e maximar il profit per l’administraziun federala e per la Svizra. Per la realisaziun èn las unitads d’organisaziun sezzas responsablas.

B) Augmentar l’innovaziun e l’efficienza

Il software open source furma oz la basa da l’informatica moderna. Sin la basa dals milliuns da cumponentas e soluziuns disponiblas libramain sa laschan sviluppar e manar rapidamain applicaziuns independentas. Las spargnas da temp e da resursas colliadas cun quai sco er ils princips d’architectura colliads cun il software open source, sco l’interoperabilitad, l’agilitad ed ils microservetschs, augmentan la capacitad d’innovaziun e l’efficienza dal svilup da software. Quai acceleresch a puspè la digitalisaziun da l’administraziun federala. Cun relaschar software open source po vegnir accelerada la surpigliada da soluziuns digitalas en il rom federal e pon vegnir utilisads effects da sinergia.

C) Promover ina cultura da la collavuraziun

Il software open source promova, cun cundivider il code da funtauna, cun ina communicaziun averta e cun praticas dal svilup vinavant cuminaivel, ina cultura da la collavuraziun en l’informatica. Quests princips sa laschan applitgar per rinforzar la collavuraziun en l’informatica entaifer l’administraziun federala, cun ils chantuns e cun ulteriuras instituziuns publicas. Quai rinforza la suveranitad digitala e reducescha las dependenzas da purschiders da software.

D) Crear claritad e reducir ils ristgs

Infurmaziuns davart licenzas open source utilisadas savens duain pussibilitar a l’administraziun federala da tscherner las licenzas gistas. Quai reducescha ils ristgs giuridics. Recumandaziuns tecnicas e giuridicas abiliteschan l’administraziun federala d’utilisar e da relaschar software open source.

E) Crear ina survista per utilisar sinergias

Software open source vegn actualmain duvrà en numerus lieus entaifer l’administraziun federala en moda differenta. I dat blera savida ed experientscha, ma las sinergias na sa laschan anc betg utilisar, perquai ch’ina survista da las soluziuns open source duvradas manca. Ina tala survista e l’acquist cuminaivel da prestaziuns pussibiliteschan da meglier exquirir il potenzial dal software open source, quai che spargna resursas e crea sinergias.

F) Augmentar l’attractivitad sco patrun en l’informatica

Software open source è popular tar bleras persunas spezialisadas en informatica cun ina auta qualificaziun. L’utilisaziun da tecnologias open source modernas e l’applicaziun da metodas da svilup open source motiveschan blers collaboraturs ed augmentan l’attractivitad da l’administraziun federala sco patruna. Per utilisar software open source dovra la Confederaziun persunas spezialisadas cun savida ed experientscha en il sectur dal software open source; tar la reclutaziun da persunas spezialisadas duess ins perquai s’engaschar per ampliar la savida interna davart l’open source.

5. Mesiras

Las suandantas mesiras duain contribuir a cuntanscher las finamiras exponidas survart. Las mesiras vegnan cumplettadas u remplazzadas a temp ed adattadas a circumstanzas midadas.

La glista suandanta illustrescha, co che las finamiras èn colliadas cun las mesiras correspundentas. Quellas sustegnan la realisaziun da las finamiras respectivas, ma pon era avair effects sin autras finamiras.

A) Observaziun da las prescripziuns legalas (EMBAG)

1) Realisar la *Guida pratica per software open source en l’administraziun federala* *Em002-1*
2) Realisar las *Instrucziuns per publitgar software open source* *Em002-2* ed ils meds che deriveschan da quellas.
3) Ils posts d’acquist construeschan savida davart l’open source e sustegnan uschia l’administraziun federala.

B) Augmentar l’innovaziun e l’efficienza

1) Realisar la *Guida pratica per software open source en l’administraziun federala* *Em002-1*
3) Ils posts d’acquist san tractar cun l’open source e sustegnair optimalmain l’art. 9 EMBAG.
8) Promover la construcziun da communitads

C) Promover ina cultura da la collavuraziun

1) Realisar la *Guida pratica per software open source en l’administraziun federala* *Em002-1*
4) Promover il barat da savida e d’experientscha
8) Promover la construcziun da communitads
9) Examinar la pussaivladad d’ina atgna plattafurma da publicaziun; promover l’open development

D) Crear claritad e reducir ils ristgs

1) Realisar la *Guida pratica per software open source en l’administraziun federala* *Em002-1*
2) Realisar las *Instrucziuns per publitgar software open source* *Em002-2* ed ils meds che deriveschan da quellas.

E) Crear ina survista per utilisar sinergias

6) Realisar l’acquist cuminaivel da prestaziuns
7) Crear ina survista dal software open source duvrà, relaschà e co-sviluppà
8) Promover la construcziun da communitads

F) Augmentar l’attractivitad sco patrun en l’informatica

5) Promover e communitgar ina cultura open source
8) Promover la construcziun da communitads

5.1. Descripziun da las mesiras

Mesira 1: Realisar la *Guida pratica per software open source en l’administraziun federala* *Em002-1*.

Schebain che il term software open source ha gia passa 20 onns, mainan la derasaziun cuntinuanta da software open source ed il svilup permanent da scenaris d’applicaziun adina puspè a novas praticas e dumondas. Novs svilups e svilups vinavant da soluziuns open source furman ultra da quai adina pli savens alternativas cumplainas al software proprietar. Cun l’EMBAG s’agiunta l’obligaziun da publitgar ils agens svilups.

La *Guida pratica per software open source en l’administraziun federala* dat ina survista ed ina introducziun en il tema, mussa ils avantatgs ed ils dischavantatgs dal software open source ed explitgescha tut ils auters meds. Ella cuntegna ultra da quai best practices, alternativas cumprovadas e recumandaziuns praticas, co che l’administraziun federala duai tractar cun software open source.

Questa guida pratica ed ils ulteriurs meds duain vegnir duvrads e realisads da las autoritads federalas en il tractament da software open source e da relaschadas.

Sco curta introducziun en il tema stattan a disposiziun in *fegl d’infurmaziun davart l’applicaziun da l’art. 9 EMBAG* sco er Em002-6 FAQ davart la publicaziun da l’OSS (OSS-FAQ).

Mesira 2: Realisar las Instrucziuns per publitgar software open source Em002-2 ed ils meds che deriveschan da quellas.

L’utilisaziun efficienta da l’OSS en il svilup da software pretenda savens contribuziuns en furma da correcturas da sbagls e d’extensiuns funcziunalas. Cun l’EMBAG exista ultra da quai in’obligaziun da relaschar software creà sez. L’orientaziun necessaria vegn purschida da differents meds.

Las glistas da controlla fan part da las instrucziuns per publitgar OSS. Ellas duain vegnir duvradas supplementarmain a las directivas correspundentas da las unitads administrativas, avant e durant il svilup.

I vegn era tractà il tractament dal code existent tenor l’art. 9 EMBAG. La finamira è da chattar e da realisar soluziuns pragmaticas.

Las licenzas èn spezialmain impurtantas en il rom da l’OSS. Tar la relaschada, l’acquist e l’utilisaziun da software ston las licenzas vegnir accordadas cun quai ch’è giuridicamain pussaivel e cun l’effect giavischà. La savida necessaria e las decisiuns correspundentas duain vegnir

documentadas. En quest connex vegnan era mess a disposiziun ils documents supplementars necessaris sco il Contributor Licence Agreement (CLA).

Per facilitar l’applicaziun da l’art. 9 EMBAG vegnan fatgas cumplettaziuns a la metoda da management da projects da la Confederaziun (HERMES). Las unitads administrativas duain chattar ils meds necessaris en il process regular.

Mesira 3: Ils posts d’acquist construeschan savida davart l’open source e sustegnan uschia l’administraziun federala.

Per ils aspects d’acquist è vegnì creà il nov Em002-7 Aspects strategics da l’acquist ed OSS.

Per garantir ina concurrenza ampla pretenda l’acquist che software open e closed source vegnian tractads egualmain. Las pretensiuns augmentadas en connex cun l’art. 9 EMBAG concernent ils meds da acquistar per la publicaziun da software ston vegnir resguardadas.

Il Center da cumpetenza per l’acquist public da la Confederaziun (CCA) ha publitgà sut il suandant link in fegl d’infurmaziun davart l’acquist da software e l’art. 9 EMBAG [KBB-MB]: https://perimap.admin.ch/goto_perimap_file_46835_download.html.

Ulteriur sustegn stat a disposiziun en l’intranet da l’UFCL (accessibel mo ord la rait da la Confederaziun) cun la directiva Open Source en l’acquist [BBL-WL] e la glista da controlla excepziun integrala art. 9 EMBAG [BBL-CL].

Mesira 4: Promover il barat da savida e d’experientscha

Il crear e l’utilisar da software open source pretendan ina savida profunda e spezialisada. Al medem temp sa sviluppan las soluziuns open source cuntinuadamain vinavant e novs projects open source vegnan lantschads. Igl è perquai ina sfida da mantegnair ina survista cumplessiva davart las tendenzas e las tecnologias actualas.

Per promover l’utilisaziun professiunala da l’open source e per facilitar il barat da savida e d’experientscha duain infurmaziuns vegnir cundivididas entaifer ina communitad d’interess ampliada ed ils collaboraturs entaifer l’administraziun federala vegnir sustegnids cumpetentamain.

Mesira 5: Promover e communitgar ina cultura open source

La digitalisaziun che progredescha ha acutisà ulteriurmain il mancament da persunal qualifitgà en l’informatica. Quai grevescha era als purschiders da prestaziuns da l’administraziun federala la reclutaziun da persunal informatic qualifitgà. L’utilisaziun da software open source e la cultura da sviluppaders colliada cun quai èn sco enconuschent in argument per persunas spezialisadas da sa candidar per tals posts.

Per vegnir percepì en il public sco patrun «amiaivel vers l’open source» duain las differentas mesiras e las soluziuns open source duvradas vegnir communitgadas activamain en furma d’in radar da tecnologia.[12] Per l’attractivitad dal patrun è ultra da quai impurtant da permetter als emploiads da la Confederaziun da contribuir a software open source existent.

Mesira 6: Realisar l’acquist cuminaivel da prestaziuns

La mantenziun ed il support da software open source vegnan actualmain furnids da collaboraturs interns da l’administraziun federala, entant che furniturs externs porschan prestaziuns per tschertas soluziuns open source. Questas prestaziuns vegnan savens acquistadas independentamain dals respectivs uffizis, quai che po manar a dubladuras ed a las perditas finanzialas colliadas cun quai.

L’acquist cuminaivel da prestaziuns per software open source duai augmentar la fidadadad da la mantenziun e dal support en il manaschi e simplifitgar l’utilisaziun da soluziuns open source. Sin la

12. Radars da tecnologia duain vegnir duvrads uschè amplamain sco pussaivel. Quai vul dir, sche pussaivel sin il nivel da las autoritads federalas u schizunt da l’administraziun federala.

basa dal radar da tecnologia (vesair mesira 5) duain prestaziuns per ils sistems e las tecnologias open source ils pli derasads vegnir acquistads centralmain. Questas prestaziuns pon lura vegnir obtegnidas da tut ils uffizis tenor il basegn.[13]

Mesira 7: Crear ina survista dal software open source duvrà, relaschà e co-sviluppà.

Perquai che tar l’utilisaziun da software open source na ston vegnir cumpradas naginas licenzas, croda savens davent il process d’acquist custaivel.

Quai grevescha il suandar, nua che l’administraziun federala duvra tge software open source. Uschia na po il potenzial dal software open source – sco l’utilisaziun da sinergias, la furmaziun da communitads per il barat d’experientschas etc. – betg vegnir exquirì cumplainamain.

In radar da tecnologia entaifer l’administraziun federala duai dar ina survista, nua che tge software open source vegn duvrà e tgi che dispona da tge savida.

Mesira 8: Promover la construcziun da communitads

La construcziun da e la participaziun a communitads per il svilup da projects èn fitg impurtantas per l’OSS. Da quai resultan sinergias considerablas. I po esser che il project exista gia e che la Confederaziun sa participescha mo, u che la Confederaziun maina il project, u ch’i sa tracta era d’ina collavuraziun. Da renunziar ad ina communitad è era ina decisiun impurtanta. Il svilup direct sin in repositori avert (senza relaschada posteriura) po purtar ulteriurs gudogns d’efficienza e promover il svilup cuminaivel. Em002-4 porscha orientaziun e motivaziun per la construcziun da communitads tras las autoritads federalas.

Mesira 9: Examinar la pussaivladad d’ina atgna plattafurma da publicaziun; promover l’open development

La construcziun ed il manaschi d’ina plattafurma da publicaziun interna u svizra vegnan examinads e realisads suenter ina decisiun correspundenta.

La finamira d’ina plattafurma independenta per l’administraziun federala è la mantegnida da la suveranitad e da l’independenza digitala. La collavuraziun vegn simplifitgada ed al medem temp nascha ina survista da las activitads.

Ina collavuraziun federala sur tuttas autoritads da la Svizra (simil ad opencode.de) vegn examinada (p.ex. ADS u eOperations Svizra).

6. Agiuntas

6.1. Midadas envers la versiun precedenta

- Midadas e meglieraziuns redacziunalas pitschnas.
- Il fegl da fatgs Em002-5 è vegnì remplazzà tras il fegl d’infurmaziun Meds OSS.
- Nov è s’agiuntà il document « `Em002-7 Acquist ed OSS` ».
- Nova grafica cun ils 4 C en il context da l’OSS (cumplettaziun cun «collaboration»).
- Novs renviaments a l’UFCL ed al CCA.

6.2. Referenzas als meds OSS

La glista da referenza suandanta renumbra ils documents da la seria Em002 Meds per software open source en l’administraziun federala.

13. Quai pertutga il support per il software duvrà. Il support tras terzas persunas per software relaschà tenor l’EMBAG è pussaivel e po vegnir facturà. Quai vegn tractà en Em002-4 Guida da communitads OSS.

> **REMARTGA** Ils meds ed en spezial las glistas da controlla sa basan per part sin ils **documents OSS dal chantun Berna**, publitgads sut ina licenza BSD3 (https://github.com/kanton-bern/oss).

Ils documents Em002 actuals vegnan publitgads sin la pagina Meds OSS da la Chanzlia federala. https://www.bk.admin.ch/bk/de/home/digitale-transformation-ikt-lenkung/bundesarchitektur/open_source_software.html.

Ils documents vegnan ultra da quai publitgads sin GitHub. Là po era vegnir dà in resun. https://github.com/swiss/opensource-guidelines

[Em002]
Em002 Directivas strategicas per software open source en l’administraziun federala, versiun 2.0, 2025

[Em002-1]
Em002-1 Guida pratica per software open source en l’administraziun federala, versiun 2.0, 2025

[Em002-2]
Em002-2 Instrucziuns per publitgar software open source, versiun 2.0, 2025

[Em002-2.1]
Em002-2.1 Glista da controlla Evaluaziun preliminara OSS, versiun 2.0, 2025

[Em002-2.2]
Em002-2.2 Glista da controlla Analisa e preparaziun OSS, versiun 2.0, 2025

[Em002-2.3]
Em002-2.3 Glista da controlla Relaschada e publicaziun OSS, versiun 2, 2025

[Em002-3]
Em002-3 Guida da licenzas OSS, versiun 2.0, 2025

[Em002-4]
Em002-4 Guida da communitads OSS, versiun 2.0, 2025

[Em002-4.1]
Em002-4.1 Glista da controlla Communitad OSS, versiun 2.0, 2025

[Em002-5]
Em002-5 Fegl d’infurmaziun Meds OSS, versiun 2.0, 2025

[Em002-6]
Em002-6 Dumondas frequentas davart la publicaziun da l’OSS (FAQ-OSS), versiun 2.0, 2025

[Em002-7]
Em002-7 Aspects strategics da l’acquist e dal software open source, versiun 2.0, 2025

[BBL-WZK]
Fegls d’infurmaziun per ils posts da basegn da l’UFCL sa chattan en la chascha d’utensilis correspundenta (per tudestg): https://intranet.bbl.admin.ch/bbl_kp/de/home/informatik/beschaffung-buerotechnik-informatik-des-bbl/werkzeugkasten.html

[BBL-AGB]
CGC da la Confederaziun. https://www.bkb.admin.ch/bkb/de/home/themen/agb.html

[BBL-WL]
Directiva Open Source en l’acquist, UFCL; 2025
Agid da decisiun per cumpraders en projects cun ina pussaivla relevanza OSS. Cuntegna infurmaziuns davart la realisaziun correcta en concurs ed en contracts. (PDF)
Accessibel mo per posts federals en l’intranet da la Confederaziun

[BBL-CL]

Glista da controlla excepziun integrala art. 9 EMBAG, UFCL, 2025,
Gida tar l’examinaziun e la documentaziun, sch’i po vegnir renunzià en il cas singul a la publicaziun dal software sviluppà. (DOCX)
Accessibel mo per posts federals en l’intranet da la Confederaziun

[KBB-MB]

Fegl d’infurmaziun: acquist da software ed art. 9 EMBAG, Center da cumpetenza per l’acquist public da la Confederaziun:
https://perimap.admin.ch/goto_perimap_file_46835_download.html

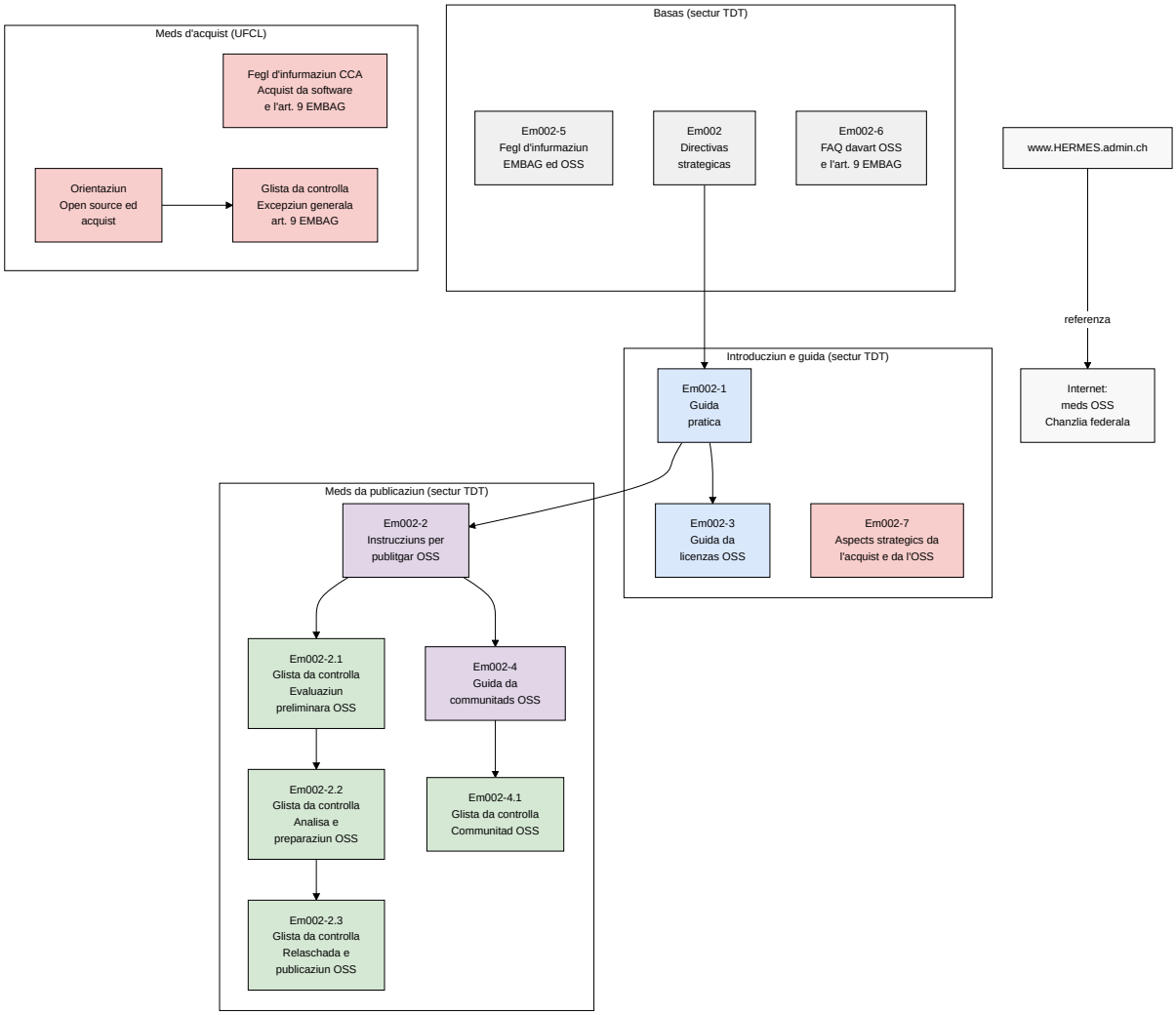
[KBB-KV]

Criteris models – Acquist ed EMBAG.
https://perimap.admin.ch/goto_perimap_file_47064_download.html
Texts da contract models – Svilup da software
https://perimap.admin.ch/goto_perimap_file_47059_download.html

[KBB-Perimap]

Plattafurma d’emprender e da models dal CCA (ina registraziun è necessaria)

Survista visuala dals meds OSS:



Illustraziun 3: Documents en connex cun l’art. 9 EMBAG

6.3. Referenzas generalas

Tuttas referenzas a la seria da documents Em002 sa chattan qua **en Em002 Directivas strategicas [Em002**].

[A029]
Standard da product per software da client d’automatisaziun da biro Intranet: https://intranet.dti.bk.admin.ch/isb_kp/de/home/ikt-vorgaben/standards/a029-bab_client_software.html

[BITKOM2023]
Leitfaden Open-Source-Software 2.0. Berlin: Bitkom e. V. Bundesverband Informationswirtschaft, Telekommunikation und neue Medien e. V. BIT-KOM. 2023. https://www.bitkom.org/Bitkom/Publikationen/Bitkom-Leitfaden-zu-Open-Source-Software-20.html

[BöB]
Lescha federala davart l’acquist public (LAPub) https://www.fedlex.admin.ch/eli/oc/2020/126/de

[DigiV]
Ordinaziun davart las prestaziuns digitalas e la transformaziun digitala en l’administraziun federala (DigiV) CS 172.019.1 – Ordinaziun dals 2 d’avrigl 2025 | Fedlex

[EY2011]
Open Source Software im geschäftskritischen Einsatz. Ernst & Young. 2011. https://www.yumpu.com/de/document/read/23276493/open-source-software-ernst-young.

[EMBAG2023]
172.019 Lescha federala davart l’utilisaziun da meds electronics per ademplir incumbensas d’autoritads (EMBAG) https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2023/682/rm

[Fr2012]
Fröhlich-Bleuler, Gianni. Open Source Compliance. Jusletter ils 12 da november 2012.

[Ga2021]
Gartner for Application and Software Engineering Leaders Tool: Open Source Software Governance Policy Template. Gartner, mars 2021

[GoAy2022]
Goldstein, Ayala. Top 10 Open Source Licenses in 2022: Trends and Predictions. 2022. https://resources.whitesourcesoftware.com/blog-whitesource/top-open-source-licenses-trends-and-predictions

[Gu2024]
Günter, Matthias. Selection criteria for enterprise-ready Open Source software. 2024. https://gnostx.com/wp_gnostx/blog/2024/05/31/selection-criteria-for-enterprise-ready-open-source-software/

[IZqCab2023]
Izquierdo, Javier Luis, Canovas and Cabot, Jordi; For a more transparent governance of open source; Communications of the ACM; August 2023

[JaAx2016]
Jaeger, Till, e Metzger, Alex. Open Source Software: Rechtliche Rahmenbedingungen der Freien Software. 4. ed. Minca: C.H.Beck. 2016

[KuWiSa2008]
Kuhn, Bradley M., Williamson, Aaron; e Sandler, Karen M. A Practical Guide to GPL Compliance. Software Freedom Law Center. 2008. https://softwarefreedom.org/resources/2008/compliance-guide.html

[LaOp2023]
Lambach, D. ed Oppermann, K.. Narratives of digital sovereignty in German political discourse', Governance, 36(3), p. 693–709. 2023. Disponibel sut: https://doi.org/10.1111/gove.12690

[LaWu2022]
Laux, Christian e Wüst, Anja. Datensouveränität – Was es zur Begriffsklärung braucht. Swiss Data Alliance. Versiun 1.0. Fanadur 2022

[Le2023]
Lehmann, David. Erfahrungen mit Open Source Freigabe beim BIT. Preschentaziun dals 18 da settember 2023

[OSI2024]
Open Source Initiative. Open Source Licenses by Name. 2024. https://opensource.org/licenses/alphabetical

[OSS2024]
Open Source Studie 2024; https://www.oss-studie.ch/

[Pe1999]
Perens, Bruce. The Open Source Definition. In Open Sources: Voices from the Open Source Revolution. 1999. https://www.oreilly.com/openbook/opensources/book/perens.html.

[SB001]
Strategia Administraziun federala digitala e plan da transformaziun.

[Sc2024]
Schlauri, Simon. Charakteristika gängiger Open-Source-Lizenzen. 2024

[ScScPo2017]
Schlauri, Simon, Schweizer, Samuel, e Poledna, Thomas. 2017. Rechtliche Voraussetzungen Der Nutzung von Open-Source-Software in Der Öffentlichen Verwaltung, Insbesondere des Kantons Bern. Carl Grossmann Verlag. http://www.oapen.org/search?identifier=632680 (26 d’avust 2019).

[St2011]
Straub, Wolfgang. Softwareschutz: Urheberrecht, Patentrecht, Open Source. Turitg: 2011. Dike. https://www.it-recht.ch/wp-content/uploads/2014/11/Straub-Softwareschutz-Open-Source-Software-Zurich-2011.pdf.

[St2024]
Stürmer, Matthias. Technological Perspective on Digital Sovereignty, rapport per il DFAE. 2024 [2406.03266] Technological Perspective on Digital Sovereignty (arxiv.org)

[StGa2018]
Stürmer, Matthias, e Gauch, Carole. Open Source Studie Schweiz 2018. Forschungsstelle Digitale Nachhaltigkeit der Universität Bern. 2018. https://www.oss-studie.ch/open-source-studie-2018.pdf.

[StNu2021]
Stürmer, Matthias e Nussbaumer, Jasmin. Open Source Studie Schweiz 2021. Forschungsstelle Digitale Nachhaltigkeit der Universität Bern. 2021. https://www.ch-open.ch/open-source-studie-schweiz-2021/

[Whe2007]
Wheeler, David A. The Free-Libre / Open Source Software (FLOSS) License Slide. 2007. https://dwheeler.com/essays/floss-license-slide.pdf

6.4. Abreviaziuns

Questa glista d’abreviaziuns cuntegna tuttas abreviaziuns duvradas en la seria da documents OSS Em002. In glossari sa chatta en Em002-6 FAQ davart la publicaziun da l’OSS.

ADS
: Administraziun digitala Svizra (www.digital-public-services-switzerland.ch/strategy)

CCA
Center da cumpetenza per l’acquist public da la Confederaziun

CGC
Cundiziuns generalas da contract

CLA
Contributor Licence Agreement

DCO
Developer Certificate of Origin

EMBAG
Lescha federala davart l’utilisaziun da meds electronics per ademplir incumbensas d’autoritads

FSF
Free Software Foundation

HERMES
Handbuch der Elektronischen Rechenzentren des Bundes, ina metoda per il svilup da sistems (www.hermes.admin.ch)

IA
Intelligenza artifiziala

ISB
Organ da direcziun d’informatica da la Confederaziun (fin il 2021)

LTr
Lescha davart la transparenza

OSI
Open Source Initiative

OSPO
Open Source Programme Office

OSS
Software open source

OSSD
Svilup da software open source

PP
Purschider da prestaziuns

RA
Responsabel da l’applicaziun

RP
Retratg da prestaziuns

SPDX
: Software Package Data Exchange

UFCL
: Uffizi federal per edifizis e logistica

UO
: Unitad d’organisaziun (per ordinari in uffizi federal)